



# **N I E D E R S C H R I F T**

**zum öffentlichen Teil**

**der 20. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften (FL/020/2010)**

**am Dienstag, 25.05.2010,**

**16:00 Uhr**

**im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13,  
Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**

**Beginn der Sitzung:** 16:00 Uhr  
**Ende der Sitzung:** 19:15 Uhr

**Anwesend:**

**Vorsitzender**

Hartmut Vorjohann

Vertretung für Frau Helma Orosz

**CDU-Fraktion**

Dr. Georg Böhme-Korn  
Peter Krüger  
Lars Röher  
Silke Schöps

**Fraktion DIE LINKE.**

Tilo Kießling  
Dr. Klaus Sühl

(bis 18:50 Uhr)

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Andrea Schubert

**SPD-Fraktion**

Thomas Blümel

**FDP-Fraktion**

Holger Zastrow

**BürgerBündnis / Freie Bürger Fraktion**

Christoph Hille

**Stellvertretende Mitglieder**

Torsten Schulze

Vertretung für Frau Eva Jähnigen

**Abwesend:**

**Vorsitzende**

Helma Orosz

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Eva Jähnigen

**Verwaltung:**

Frau Möckel  
Herr Emmerlich  
Herr Schmidt  
Frau Bartsch  
Herr Mania  
Frau Lindner  
Herr Friedrich  
Herr Bürgermeister Dr. Lunau  
Herr Dr. Flemming  
Herr Dr. Richter

AL Stadtkämmerei  
Stadtkämmerei  
Stadtkämmerei  
GB Finanzen und Liegenschaften  
amt. Betriebsleiter EB Sportstätten und Bäder  
Schulverwaltungsamt  
Brand- und Katastrophenschutzamt  
Beigeordneter für Kultur  
Direktor Städtische Bibliotheken  
Umweltamt

**Gäste:**

Frau Klemm  
Frau Müller  
Herr Stephan  
Herr Andersen  
Herr Schaller  
Frau Loewe  
Herr Hoffsommer

SZ  
BILD  
DNN  
Verwaltungsdirektor Dresdner Musikfestspiele  
Intendant Staatsoperette Dresden  
Intendantin Theater Junge Generation  
Stadtrat/stellv. Vors. Jugendhilfeausschuss

**Schriftführerin:**

Frau Rülke  
|

Büro der Oberbürgermeisterin

# T A G E S O R D N U N G

## Öffentlich

- |   |   |                                     |
|---|---|-------------------------------------|
| 1 | Neubau Rudolf-Harbig-Stadion: Konzessionsvertrag - Finanzierung der Verpflichtungen aus dem Baukonzessionsvertrag vom 04.05.2007 sowie Sicherung des Stellplatzbedarfes außerhalb des Konzessionsgrundstückes | <b>V0234/09<br/>beschließend</b>    |
| 2 | Veränderung des Verwaltungshaushaltes des Schulverwaltungsamtes (Lernmittelpauschale)   | <b>V0497/10<br/>beschließend</b>    |
| 3 | Verkauf der Grundstücke Haydnstraße 64/66 und Spenerstraße 36   | <b>V0473/10<br/>beschließend</b>    |
| 4 | Verkauf des Flurstückes 85/19 und jeweils Teilflächen der Flurstücke 85/33, 295/2 und 297/3 der Gemarkung Nickern an die Cosmos Grundstücks- und Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH                         | <b>V0520/10<br/>beschließend</b>    |
| 5 | Übertragung von Haushaltsausgaberesten nach 2010<br><br>- Teil Verwaltungshaushalt<br>- Teil Vermögenshaushalt  | <b>V0499/10<br/>zur Information</b> |
| 6 | Verwendung Stellplatzablösegebühr   | <b>A0162/10<br/>beschließend</b>    |

## Nicht öffentlich

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 7  | Zuwendungen der Landeshauptstadt Dresden im Jahr 2010 an Veranstalter von Stadtfesten für räumlich große Veranstaltungsformate | <b>V0362/09<br/>beratend</b>                |
| 8  | Fortführung Leseförderprojekt Lesestark!   | <b>V0492/10<br/>beratend</b>                |
| 9  | Eintrittspreise der Dresdner Musikfestspiele 2011  | <b>V0504/10<br/>beratend (federführend)</b> |
| 10 | Fortschreibung des Finanzierungskonzeptes Kunstkraftwerk Mitte   | <b>V0541/10<br/>beratend (federführend)</b> |

<b>11</b>	Hochwasserschutz Maßnahmenpaket Innenstadt - Erhöhung der Haushaltsansätze für das Haushaltsjahr 2010	<b>V0514/10 beratend</b>
<b>12</b>	Bestellung des Geschäftsführers der Verkehrsmuseum Dresden gGmbH	<b>V0523/10 beratend (feder- führend)</b>
<b>13</b>	Bestellung des Geschäftsführers der Cultus gGmbH der Landeshauptstadt Dresden	<b>V0551/10 beratend</b>
<b>14</b>	Bestellung des Geschäftsführers der STESAD GmbH sowie Bestellung des Geschäftsführers der Schönfeld-Weißiger Verwaltungsgesellschaft mbH	<b>V0565/10 beratend</b>
<b>15</b>	Modellprojekt "Kostenfreier Eintritt für Kinder und Jugendliche in die Museen der Stadt Dresden"	<b>A0085/09 beratend (feder- führend)</b>
<b>16</b>	Abbruch des ehemaligen Betonwerkes Strehleener Straße	<b>A0089/09 beratend</b>
<b>17</b>	Förderung von Angeboten der Träger der freien Jugendhilfe 2010 - zur Verfügungstellung fehlender Haushaltsmittel	<b>A0176/10 beratend</b>
<b>18</b>	Informationen/Sonstiges	
<b>19</b>	Feuerwehrsatzung der Landeshauptstadt Dresden	<b>V0550/10 beratend</b>

**Herr Bürgermeister Vorjohann** eröffnet und leitet die 20. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften. Zur Sitzung wurde form- und fristgerecht geladen. Der Ausschuss ist beschlussfähig.

### Zur Tagesordnung:

Der Vorsitzende informiert über folgende Änderungen:

- **TOP 3** (Vorlage V0473/10) muss **vertagt** werden, da noch Klärungsbedarf besteht (Denkmalstatus).
- **TOP 4** (Vorlage V0520/10) muss **vertagt** werden, da noch Klärungsbedarf besteht.
- **TOP 6** (Antrag A0162/10) muss **vertagt** werden, weil im vorberatenden Ausschuss Stadtentwicklung und Bau ebenfalls eine Vertagung erfolgte.
- **TOP 15** (Antrag A0085/09) muss **vertagt** werden, weil im vorberatenden Ausschuss Kultur ebenfalls eine Vertagung verfolgte.
- Die Verwaltung bittet, aufgrund von anderen terminlichen Verpflichtungen von Herrn Bürgermeister Dr. Lunau, TOP 12 (Vorlage V0523/10) nach TOP 7 zu behandeln.

Es gibt Einvernehmen zur Vorziehung des Punktes.

- Herr Stadtrat Hoffsommer, stellv. Vorsitzender des Jugendhilfeausschusses, hat aus terminlichen Gründen darum gebeten, TOP 17 (Antrag Nr. A0176/10) zwischen 18:00 und 19:00 Uhr einzuordnen.
- Zu TOP 10 (Vorlage V0541/10) gibt es die Bitte auf Teilnahmerecht von Herrn Schaller, Intendant der Staatsoperette Dresden, und Frau Loewe, Intendantin Theater Junge Generation.

**Herr Stadtrat Dr. Böhme-Korn** meint, dass nichts dagegen einzuwenden sei, wenn Herr Schaller und Frau Loewe ihre Positionen nochmals erläutern und auf Fragen antworten. Danach sollte der Ausschuss aber die Beratung intern fortsetzen.

Es gibt Einvernehmen zur Teilnahme der genannten Gäste.

- **Herr Stadtrat Krüger** bittet, **TOP 16** (Antrag Nr. A0089/09) nochmals zu **vertagen**.
- **Herr Stadtrat Blümel** beantragt, **TOP 1** (Vorlage V0234/09) zu **vertagen**. Die Beantwortung der Anfragen sei erst zur Sitzung ausgereicht worden, so dass man sich noch nicht damit beschäftigen konnte.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** merkt an, dass es sich um Dinge handele, die im Ausschuss Stadtentwicklung und Bau schon mehrfach diskutiert worden seien. Insofern wären es keine neuen Informationen. Die Verwaltung hätte die Fragen auch mündlich beantworten können. Die schriftliche Beantwortung sei die Ausnahme.

Dem Antrag auf Vertagung von TOP 1 wird zugestimmt.  
(Abstimmung: Ja 11, Nein 0, Enthaltungen 0)

Es gibt Einvernehmen zur modifizierten Tagesordnung.

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Neubau Rudolf-Harbig-Stadion: Konzessionsvertrag - Finanzierung der Verpflichtungen aus dem Baukonzessionsvertrag vom 04.05.2007 sowie Sicherung des Stellplatzbedarfes außerhalb des Konzessionsgrundstückes</b> | <b>V0234/09<br/>beschließend</b> |
|----------|--|----------------------------------|

Auf Antrag von Herrn Stadtrat Blümel wird der Tagesordnungspunkt vertagt.

Abstimmung: Ja 11, Nein 0, Enthaltungen 0

- VERTAGUNG

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>2</b> | <b>Veränderung des Verwaltungshaushaltes des Schulverwaltungsamtes (Lernmittelpauschale)</b> | <b>V0497/10<br/>beschließend</b> |
|----------|--|----------------------------------|

**Frau Lindner**, Schulverwaltungsamt, begründet und erläutert die Vorlage. Das Schulverwaltungsamt erhalte wie im Jahr 2009 auch in 2010 eine Finanzausweisung zur Ergänzung der Lernmittel in den kommunalen Schulen. Grundlage für die Berechnung der Zuweisung sei die Anfangsstatistik des Schuljahres 2009/2010. In der Anlage habe man die Aufteilung auf die einzelnen Schularten dargestellt.

Es gibt keinen Diskussionsbedarf.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

**Beschluss V0497/10:**

Die Pauschale zur Ergänzung der Lernmittel in Höhe von 622.287 EUR laut Gesetz über die „Gewährung einer Infrastrukturpauschale und einer Pauschale zur Ergänzung der Lernmittel an die Kreisfreien Städte, Landkreise und Kreisangehörigen Gemeinden“ vom 12. Dezember 2008 wird entsprechend Anlage den kommunalen Schulen bereitgestellt.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung

Ja 10

Nein 0

Enthaltung 0

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>3</b> | <b>Verkauf der Grundstücke Haydnstraße 64/66 und Spenerstraße 36</b> | <b>V0473/10<br/>beschließend</b> |
|----------|--|----------------------------------|

Der Tagesordnungspunkt wird durch die Verwaltung vertagt.

- VERTAGUNG

- 4 Verkauf des Flurstückes 85/19 und jeweils Teilflächen der Flurstücke 85/33, 295/2 und 297/3 der Gemarkung Nickern an die Cosmos Grundstücks- und Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH** **V0520/10 beschließend**

Der Tagesordnungspunkt wird durch die Verwaltung vertagt.

- VERTAGUNG

- 5 Übertragung von Haushaltsausgaberesten nach 2010** **V0499/10 zur Information**
- Teil Verwaltungshaushalt
  - Teil Vermögenshaushalt

**Herr Bürgermeister Vorjohann** weist darauf hin, dass die Vorlage bereits in der Sitzung am 26.04.2010 behandelt worden sei mit dem Ergebnis, sie heute erneut auf die Tagesordnung zu setzen.

**Frau Stadträtin Schubert** erinnert an ihre in der letzten Sitzung gestellte Frage, wie die von ihr festgestellten Unstimmigkeiten zwischen der Vorlage Maßnahmen zur Haushaltsstabilisierung und der Vorlage zur Übertragung von Haushaltsausgaberesten zustande gekommen sind.

**Herr Stadtrat Kießling** informiert, dass er noch nicht die Gelegenheit hatte, seine in der letzten Sitzung angekündigten Fragen schriftlich vorzubereiten.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** schlägt vor, dass sich die Verwaltung zur Frage von Frau Schubert schriftlich äußert. Man werde die Vorlage in der nächsten Sitzung nochmals aufrufen und auch den Fragekatalog von Herrn Stadtrat Kießling beantworten.

**Herr Stadtrat Kießling** erläutert, dass aus seiner Sicht eine Vertagung der Vorlage nicht erforderlich wäre. Er sei bis zur letzten Sitzung davon ausgegangen, dass man die Vorlage beschließen müsse und man bestimmten Übertragungen auch nicht zustimmen könne. Das wäre jetzt entfallen, weil es eine Kenntnisaufnahme geworden ist und sich am Sachstand der Vorlage nichts ändere. Die sich daraus ergebenden Fragen könne er auch über die normalen schriftlichen Anfragen klären.

**Frau Stadträtin Schubert** äußert, dass sie mit der Verfahrensweise einverstanden sei, wenn man die Beantwortung ihrer Frage schriftlich nachreiche.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** sichert das zu.

ERGEBNIS:

**Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften nimmt die Vorlage zur Kenntnis.**



**6 Verwendung Stellplatzablösegebühr**

**A0162/10  
beschließend**

Der Tagesordnungspunkt wird vertagt, weil der vorberatende Ausschuss noch nicht darüber befunden hat.

- VERTAGUNG

**Herr Bürgermeister Vorjohann** beendet den öffentlichen Teil der Sitzung und stellt die Nichtöffentlichkeit der Sitzung her.

Hartmut Vorjohann  
Vorsitzender

Karin Rülke  
Schriftführerin

Peter Krüger  
Stadtrat

Thomas Blümel  
Stadtrat